



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.38
8 August 2003
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
第五十五届会议
议程项目 4

经济、社会和文化权利

本戈亚先生、陈士球先生、德科先生、多斯桑托斯·阿尔维斯先生、吉塞先生、库法女士、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、罗德里格斯·夸德罗斯先生、萨塔尔先生、魏斯布罗德先生、横田洋三先生和泽鲁居伊女士：决议草案

2003/...在战胜赤贫方面落实人权准则和标准

增进和保护人权小组委员会，

忆及按照《世界人权宣言》，国际人权两公约确认，只有创造条件使人人能享有其经济、社会、文化的权利以及公民权利和政治权利，才能实现作为免于恐惧和匮乏的自由人的理想，

特别忆及《世界人权宣言》第 25 条规定，人人有权享受为维持他/她本人和家属的健康和福利所需的生活水准，包括食品、衣着、住房、医疗和必要的社会服务；在失业、疾病、残废、鳏寡、年老或在其他不能控制的情况下丧失谋生能力时有权享受保障，

忆及大会在其 2002 年 12 月 18 日第 57/211 号决议中重申(a) 赤贫和社会排斥是对人的尊严的侵犯，因此国家和国际社会必须采取紧急行动予以消除；(b) 各国必须促进最贫困者参与所在社会的决策，增进人权和努力消除赤贫，(c) 必须继续注意人权与赤贫之间的关系，

忆及2000 年 6 月在日内瓦召开的关于世界首脑会议后续工作的大会第二十四届特别会议上重申的社会发展问题世界首脑会议的《哥本哈根社会发展宣言和行动纲领》，该文件规定通过确定特定目标、制订计划和实施纲领来消除贫困的实质性框架，

铭记委员会 2001 年 4 月 23 日第 2001/31 号决议还请小组委员会考虑是否有必要根据各有关国际案文、其他论坛目前的工作、根据委员会 2000 年 4 月 17 日第 2000/12 号决议组织的关于人权和赤贫问题专家研讨会的结论和建议，以及其他有关的投入，特别是从各国政府收到的意见，在战胜赤贫方面制订执行现有人权准则和标准的指导方针，并向委员会第五十九届会议提交报告，

又满意地忆及委员会 2003 年 4 月 22 日第 2003/24 号决议，其中它宣布深切关注在世界各国，无论其经济、社会和文化情况如何，赤贫现象仍然在蔓延；又重申赤贫与社会排斥侵犯了人类尊严，因此各国必须鼓励最贫困者参与所在社区的决策和参与实现人权，

意识到委员会在其 2003/24 号决议中鼓励为起草极端贫困与人权问题国际宣言编写研究报告的小组委员会特设工作组在人权和赤贫问题方面采取一个基于所有人权的普遍性、不可分割性、相互依存性和相互关联性的方针，

忆及小组委员会关于妇女和发展权的第 1999/15 号决议，关于人权与赤贫的第 1996/23 号决议，以及关于发展权的第 1996/22 号决议和第 1998/105 号决定及第 1999/9 号决议所载的其后继事项，

铭记特别报告员莱安德罗·德斯波伊先生在其关于人权和赤贫问题的最后报告中提到的关于赤贫的定义，其中指出贫困和极端贫困状况之间的相同之处和差异两种情况都是由类似的情况造成的，其差别主要在于数量、程度和时间。

注意到人权和赤贫问题独立专家安妮-玛丽·利津女士的报告(E/CN.4/1999/48、E/CN.4/2000/52、E/CN.4/2001/54 和 Corr.1、E/CN.4/2002/55、E/CN.4/2003/52)，尤其是她关于在政策落实方面将处于赤贫的人和为他们工作的人汇聚在一起的建议，以及她关于将所有当事方聚集起来每年召开圆桌会议的建议。

忆及秘书长根据小组委员会第 1999/9 号决议提交的关于结合联合国消除贫困十年(1997 至 2006 年)促进发展权的报告(E/CN.4/ Sub.2/2000/14 和 Add.1)，

有兴趣地注意到联合国人权事务高级专员办事处编制的准则草案：从人权角度减少贫困的战略。

铭记着联合国教育、科学和文化组织从人权角度消除贫困的国际方案、国际货币基金组织和其他国际机构的新贫困议程、世界银行和其他国际金融机构的项目和政策以及其他有关宣言和国际纲领的重要性，

还铭记着战胜贫困是商定的国际发展目标之一，以及将这个问题置于即将成立的新的小组委员会社会论坛的讨论中心的重要性，

意识到有必要在战胜赤贫方面执行人权准则和标准，

1. 重申赤贫现象的广泛存在妨碍充分有效地享受人权，并且在某些情况下可能构成对生命权的威胁，立即减轻以及最终消除贫困必须一直是国际社会的高度优先事项；

2. 再次强调赤贫是各国政府、公民社会组织以及包括国际贸易和金融机构在内的联合国系统各机关和机构所必须解决的一个重大问题，并在这方面重申政治承诺乃是消除贫困的一个先决条件；

3. 请尤利亚-安托阿尼拉·莫托科女士、埃马纽埃尔·德科先生、横田洋三先生、哈吉·吉塞先生和何塞·本戈亚先生，由何塞·本戈亚先生担任协调人，在不涉及经费问题的情况下，根据各有关国际文件，其他论坛的目前工作，关于人权

和赤贫问题专家研讨会的结论和建议，以及其他有关的投入，特别是从各国政府处收到的意见，就是否有必要在战胜赤贫方面制订执行现行人权准则和标准的指导原则，分三个阶段编写联合工作文件：向小组委员会第五十六届会议提交一份进度报告，向小组委员会第五十七届会议提交最后报告；

4. 请编写者在编写时考虑创造一个与诸如《禁奴公约》或《禁止并惩治种族隔离罪公约》等现行条约不重复的特殊文书；

5. 又请编写者根据委员会在其第 2001/31 号和第 2003/24 号决议中授予他们的职权范围，将赤贫具体地当作为对人类尊严和所有人权，包括公民权利和政治权利以及经济、社会和文化权利的侵犯；

6. 赞同 E/CN.4/Sub.2/2003/17 号文件中所列出的概念结构的基本原则，特别是以下的论点，即一个以权利为基础的做法使政策制定者不得不注重最脆弱者和处境最不利者，他们常常被排除在社会的总体进展之外；

7. 请各国政府就本研究工作合作，提供资料、资源及邀请专家访问其国家，以便考察有关根除贫困的各种计划和经验；

8. 请文件编写者根据国际法学、条约、盟约和其他有关文书具体考虑世界各地区的贫困情况，以便消除赤贫和社会排斥，并审查世界银行、世界贸易组织、国际货币基金组织和其他国际机构的政策，以战胜贫困；

9. 还请文件编写者提出结论和建议，以便推动编写一项关于赤贫和人权的宣言草案及其他国际和区域倡议；

10. 鼓励编写者对赤贫采取一种操作性方法，其根据是权利的合法性和有必要明确规定国家的义务和目标，规定所有国家在消除世界各地的赤贫方面都需承担集体责任；

11. 请编写者支持一个能加强团结一致和社会融合的机制，让最穷困的人民能够行使他们所有的权利，使他们的人类尊严得到承认；

12. 鼓励在有关行动者和人口的参与下，制订一套指标以监测赤贫情况，有关需要及其变化；

13. 请非政府组织参与这项研究，向小组委员会特别工作组提供它们的经验，它们的实用知识和它们的支助；

14. 请秘书处协助编写该研究，开展工作计划所建议的研讨会和其他活动；

15. 请各国政府提供资料，包括统计资料和有关它们已经采取的处理贫困问题的法律、经济或其他措施的资料；

16. 请亚洲、非洲、欧洲和拉丁美洲的各区域专门机构和诸如联合国贸发会议、开发署、教科文组织等国际机构和其他机构进行合作并为研究提供资料。

-- -- -- -- --